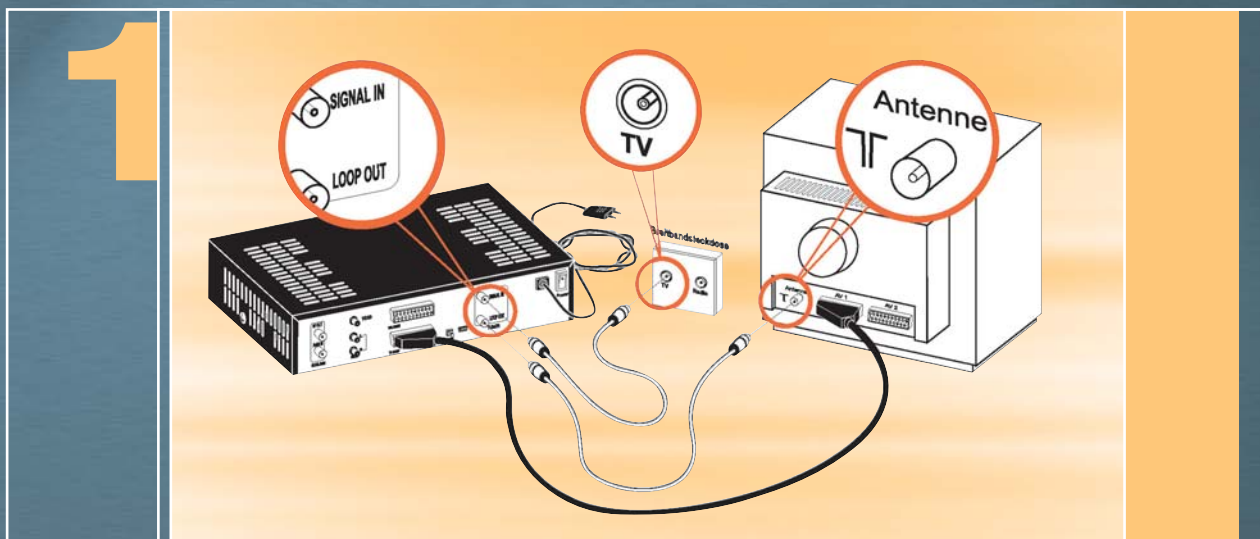




# Schnell-Installation

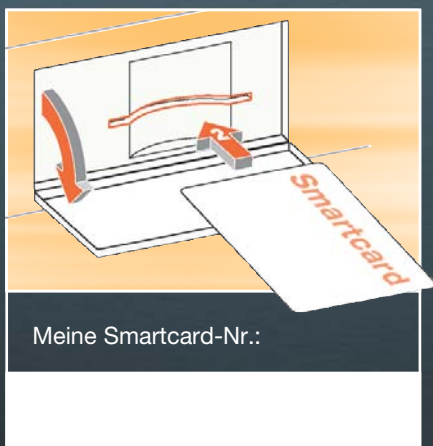
Den Digital-Receiver (Set-Top-Box) können Sie ganz einfach selbst installieren: mit nur zwei Schritten in die neue Welt des digitalen Fernsehens! So funktioniert's:





## Digital-Receiver anschließen

 Schließen Sie den Digital-Receiver wie oben dargestellt an den TV-Ausgang Ihrer Kabelanschlussdose an. Mit dem beiliegenden Koaxial-TV-Kabel verbinden Sie nun den TV-Ausgang des Digital-Receiver mit dem Antennen-Eingang Ihres Fernsehgerätes. Anschließend stecken Sie das Scart-Kabel in den Ausgang des Digital-Receiver und den Eingang Ihres TV-Gerätes.

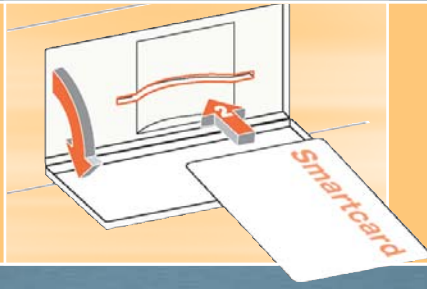
 Yukarıda gösterildiği gibi Dijital Receiver'inizi Kablo TV prizinizin televizyon çıkışına bağlayınız. Paket içinde bulunan Koaxial-Kabel ile Dijital Receiver'inizin TV çıkışı ve televizyonunuzun anten girişi arasında bağlantı kurunuz.




 Подключите кабель цифрового ресивера как указано вверху на рисунке к гнезду выхода телевизионного сигнала Вашей кабельной розетки. Теперь Вам необходимо соединить прилагаемый коаксиальный телевизионный кабель с гнездом входа антенны Вашего телевизора. После этого следует вставить SCART кабель в гнездо выхода цифрового ресивера и в гнездо входа Вашего телевизора.

 Proszę przyłączyć cyfrowy dekodery do wejścia TV Twojego gniazdka przyłącza kablowego tak jak przedstawiono powyżej. Następnie przy pomocy załączonego kabla koaksjalnego połączyć wyjście TV cyfrowego dekodera z wejściem anteny Twojego telewizora. Następnie wsadź kabel z eurozłączem (SCART) do wyjścia cyfrowego dekodera i wejścia telewizora.

# 2



## Smartcard einschieben

 Schieben Sie die Smartcard, wie in der Anleitung Ihres Digital-Receivers (Set-Top-Box) beschrieben, in den dafür vorgesehenen Schacht ein<sup>1</sup>. Schließen Sie den Digital-Receiver an das Stromnetz an und schalten Sie ihn und Ihr TV-Gerät ein. Der Digital-Receiver sollte nun einen automatische Sendersuchlauf starten. Falls dies nicht geschieht, starten Sie bitte den Sendersuchlauf manuell, so wie es in der Bedienungsanleitung erläutert ist. Sobald der Suchlauf beendet ist, ist alles bereit für das digitale Fernsehen!

<sup>1</sup> Das Einschieben der Smartcard ist abhängig von Hersteller und Typ. Entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihres Digital-Receivers, in welche Richtung der Chip auf der Smartcard genau zeigen soll (z. B. gängige Modelle – Technisat: Chip nach unten/hinten, Humax: Chip nach oben/hinten)

## Smart Kart

Smart Kart'ınızı Dijital Receiver Kullanım Kılavuzu'nuzda da (Set-Top-Box) tarif edildiği gibi gösterilen kısma yerleştiriniz.<sup>1</sup> Dijital Receiver'inizi prize takınız ve televizyonunuzla birlikte aktiv hale getiriniz. Dijital Receiver otomatik olarak kanalları aramaya başlayacaktır. Eğer otomatik kanal arama devreye girmezse, kanal arama modunu, Kullanım Kılavuzu'nda yazdığı gibi manuel olarak kendiniz başlatınız. Kanal arama sonuçlandırıldığında, dijital televizyon yayınlarının seyredilmeye hazırdır.

<sup>1</sup> Smart Kart'ın yerleştirilme üretici ve cihaz tipine göre değişiklik gösterebilir. Dekoderinizin Kullanım Kılavuzu'na bakarak, chip'in hangi yöne doğru olması gerektiğini tam olarak öğreniniz. (Örnek: Çok kullanılan markalardan Technisat: Chip kısmı dış/arka kısımda kalıyor. Humax: Üst/ön kısımda olmalı.)

## Смарт-карта

Установите смарт-карту в карто-приёмник<sup>1</sup>, как это описано в инструкции Вашего цифрового ресивера (Set-Top-Box). Теперь следует подключить цифровой ресивер к сети питания и включить его вместе с Вашим телевизором. Цифровой ресивер должен начать автоматический поиск телевизионных программ. Если это не произойдёт, то Вам необходимо произвести поиск телеканалов в ручном режиме, как это описано в инструкции цифрового ресивера. После того, как поиск программ завершён, Вы можете принимать телевизионные каналы в цифровом качестве изображения и звука!


<sup>1</sup> Установка смарт-карты осуществляется разными способами в зависимости от производителя и типа цифрового ресивера. В инструкции Вашего ресивера указано, как должен располагаться чип смарт-карты при установке (распространённые модели ресиверов: Techni-sat – чип снизу впереди, Humax – чип сверху впереди).

## Karta chipowa

Wsuń kartę Smartcard wg opisu w instrukcji Twojego dekodera cyfrowego (Set-Top-Box) do odpowiedniego gniazda<sup>1</sup>. Przyłącz dekodery cyfrowy do sieci i włącz dekodery oraz telewizor. Dekoder powinien teraz uruchomić automatyczne poszukiwanie stacji. Jeżeli tego nie robi, proszę uruchomić szukanie stacji nadawczych ręcznie, zgodnie z wyjaśnieniami zawartymi w instrukcji obsługi. Po zakończeniu operacji szukania wszystko jest gotowe do odbioru telewizji cyfrowej!

<sup>1</sup> Wsuwanie karty Smartcard do dekodera jest uzależnione od producenta i typu. Proszę poinformować się w instrukcji dekodera cyfrowego, w który kierunek powinny wskazywać chip na Smartcard (np. często stosowane modele – Technisat: chip na dole/z tyłu, Humax: chip na górze z tyłu).

## Jugendschutz-PIN-Code

 Sendungen, die den Vorschriften des Jugendschutzes unterliegen, müssen speziell verschlüsselt werden, damit Minderjährige sie nicht selbst einschalten können. Mit Ihrem individuellen Jugendschutz-PIN-Code können Sie diese Angebote über die Eingabe des Codes auf der Fernbedienung Ihres Digital-Receivers entsperren. Bei dreimaliger Falscheingabe wird zur Sicherheit die Eingabe für 10 Minuten blockiert. Ändern Sie den Jugendschutz-PIN-Code in eine Ziffernkombination Ihrer Wahl ab, damit nur Sie persönlich darüber verfügen. Weitere Infos finden Sie in der Anleitung Ihres Digital-Receivers.

## Genç Yaştakileri Koruma Şifresi – Pin-Code

Gençliği Koruma Kanunu'na (Jugendschutz) göre yasak olan programlar, yaş tutmayanlar tarafından izlenilmesini engellemek için özel olarak şifreli bir şekilde yayınlanmalıdır. Size özel verilen Genç Yaştakileri Koruma Şifresi ile bu programları, Dijital Receiver'inizin uzaktan kumandası aracılığıyla kilitleyebilirsiniz. Şifreyi 3 kere yanlış girdiğinizde, güvenliğiniz için bu bölüm 10 dakikalığına devre dışı kalır. Size yolladığımız şifreyi, unutmayacağınız size özel yeni bir şifreyle değiştirin. Daha fazla bilgiyi Dijital Receiver'inizin Kullanım Kılavuzu'nda bulabilirsiniz.

## Код защиты программ от несанкционированного просмотра детьми

Телевизионные передачи, на которые распространяются положения о защите детей несовершеннолетних, должны быть специально закодированы с той целью, чтобы несовершеннолетние не смогли иметь к ним доступа. Благодаря Вашему специальному коду защиты программ от несанкционированного просмотра детьми Вы сможете разблокировать такую передачу путём ввода кода через дистанционное управление Вашего цифрового ресивера. Если три раза подряд вводится неверный код, то ввод кода блокируется по соображениям безопасности на 10 минут. Вам следует изменить существующий код на новый код по Вашему выбору. Таким образом, только Вы будете иметь возможность доступа к передачам с возрастным цензом. Дополнительную информацию Вы найдёте в инструкции Вашего цифрового ресивера.

## kod PIN – Ochrona nieletnich

Audycje, które podlegają przepisom prawa w zakresie ochrony nieletnich, muszą być specjalnie zakodowane w taki sposób, aby nieletni nie mogli ich samodzielnie włączyć. Przy pomocy swojego pilota do dekodera cyfrowego możesz odblokować te oferty przez podanie swojego indywidualnego kodu dostępu. Po 3-krotnym wpisaniu fałszywego kodu kolejne wpisanie jest zablokowane dla bezpieczeństwa przez 10 minut. Proszę zmienić kod PIN na indywidualną kombinację cyfr. Dalsze informacje zawiera instrukcja obsługi dekodera cyfrowego.